

Travelling News

from and for tourism lovers



quarterly
#115 – June 21

Summary

Éditorial -Editoriaal (Gilbert Menne)	3
---	---

Voyages et découvertes | Reisimpressies en ontdekkingen

• Sprookjesachtig Abu Dhabi Karel Meuleman	4
• Knokke-Heist, à voir en toutes saisons Gilbert Menne	10
• Break out Noorwegen Freddy Bijn	14
• Escapade culturelle à Liège Claudine Clabots	19
• La Palma, la isla bonita José Burgeon	24
• A tourist takes a picture... in Greece Karel Meuleman	27

Vient de paraître | Juist verschenen

• Guide des Plus Beaux Villages de France (Gilbert Menne)	28
• Wallonië en de Ardennen – 365 buitengewone plekken (Jempi Welkenhuyzen.)	28
Advertising rates – Editorial committee – Contact	29

Le prochain numéro paraîtra en septembre 2021. Les textes et photos doivent parvenir au rédacteur en chef avant le 15 août. Het volgende nummer verschijnt in september 2021. Teksten en illustraties moeten bij de hoofdredacteur binnen zijn vóór 15 augustus.
Front Cover: Kistefos - The Twist Gallery - Foto: © Laurian Ghinitoiu.

Éditorial

Le déconfinement des mesures sanitaires liées au COVID en Belgique est enfin entamé et il faut espérer qu'il n'y aura pas une quatrième vague de la pandémie causée par les multiples contacts et les mélanges de populations vaccinées ou non durant les vacances. En tout état de cause, rien ne sera plus comme avant et le tourisme mondial sera contraint de cohabiter et de s'adapter désormais aux divers variants de virus qui règneront endémiquement dans plusieurs contrées de la terre.

Par ailleurs, les conséquences de la pandémie COVID sont déjà catastrophiques pour tous les secteurs d'activités économiques. Une partie du monde professionnel du voyage a disparu, une autre partie lutte pour sa survie. Quant à l'aspect humain, pensons aux millions de personnes qui sont déjà décédées.

Les perspectives de reprise sont bonnes mais encore fragiles et on n'ose pas envisager ce qu'il adviendrait en cas de rebond du virus.

Votre magazine TRAVELLING NEWS continue malgré tout sa mission d'information. Vous trouverez dans ce numéro des articles de voyages en Belgique, dans les Emirats Arabes Unis, en Espagne et en Norvège.

Karel Meuleman a fait un séjour à Abu Dhabi. Freddy Bijn est passionné par la culture norvégienne. José Burgeon poursuit son périple aux Canaries avec l'île de La Palma. Claudine Clabots et votre serviteur vous invitent respectivement à les suivre à Liège et à Knokke-Heist.

Je souhaite à tous nos lecteurs une excellente santé et beaucoup de voyages avec de belles découvertes !

Gilbert Menne
Président
Rédacteur en chef TRAVELLING NEWS

Editoriaal



Nu de maatregelen rond COVID zijn versoepeld kunnen we hopen dat er geen vierde golf op komt is doordat we meer contacten hebben en we op vakantie al dan niet gevaccineerden ontmoeten. Alleszins: niets zal meer hetzelfde zijn; als we de wereld rondreizen moeten we rekening houden met de diverse varianten van het virus die links en rechts opduiken.

De gevolgen van de COVID-pandemie zijn nu al catastrofaal voor alle economische sectoren. Een deel van de professionele reiswereld is verdwenen, de rest probeert te overleven. Tegelijk denken we aan de miljoenen die het niet overleefd hebben.

Het ziet er goed uit voor het herstel maar het is fragiel; we hopen maar dat een nieuwe opstoot geen roet in het eten gooit.

Je magazine TRAVELLING NEWS blijft bij dit alles haar informatierol vervullen. In deze uitgave vind je artikels over reizen in eigen land, de Verenigde Arabische Emiraten, Spanje en Noorwegen.

Karel Meuleman maakte een reis naar Abu Dhabi, Freddy Bijn is gepassioneerd door Noorwegen, José Burgeon vervolgt z'n trip in La Palma op Canarische eilanden en Claudine Clabots en je dienaar nodigen je uit in respectievelijk Luik en Knokke-Heist.

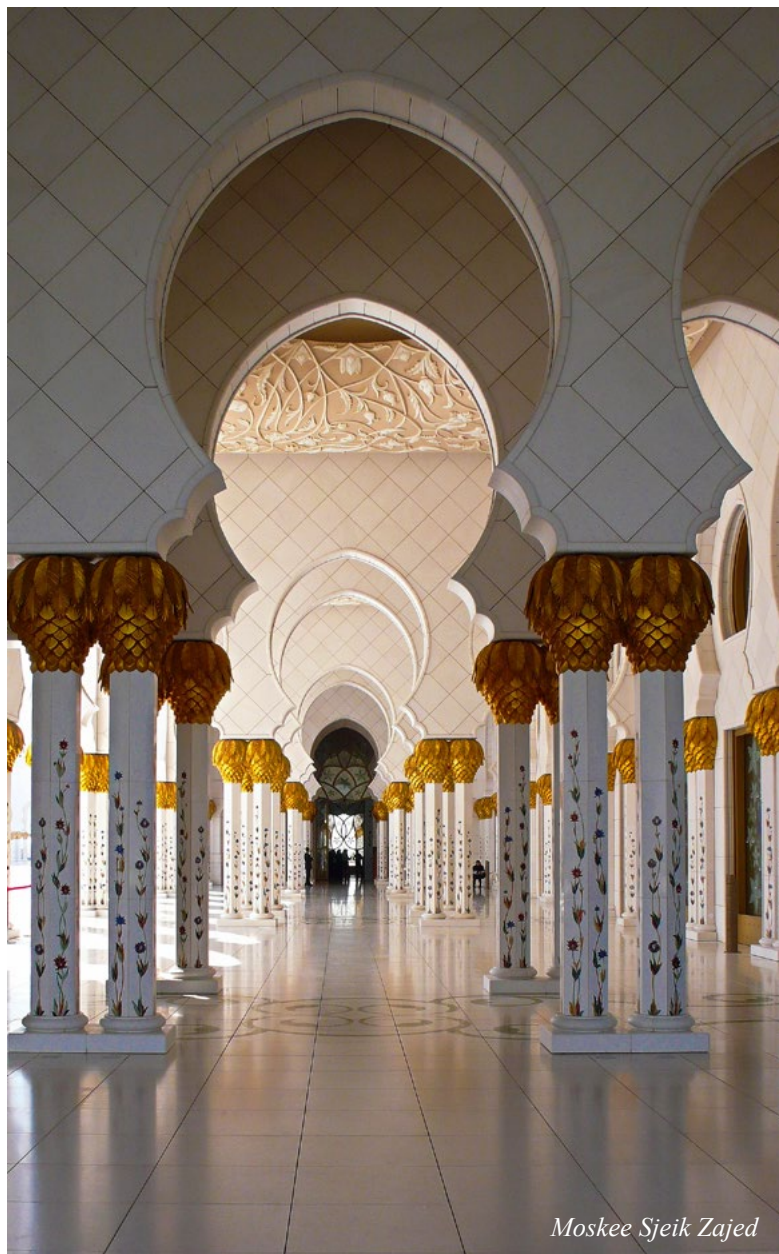
Ik wens alle lezers een excellente gezondheid en mooie ontdekkingen op jullie reizen !

Gilbert Menne
Voorzitter
Hoofdredacteur TRAVELLING NEWS

Sprookjesachtig Abu Dhabi

©Tekst en foto's: Karel Meuleman

Mijn eerste kennismaking met het Midden-Oosten was meteen raak. Een overvloed aan alles : zon en hitte, luxe en superluxe, marmer langs alle kanten, buitensporige paleizen en hotels, een eigen Louvre en binnenkort een Guggenheim enz. Enfin, je leest het hier wel.



Moskee Sjeik Zajed

Abu Dhabi is de naam van het land en van de hoofdstad en tegelijk ook de hoofdstad van de Verenigde Arabische Emiraten waarvan het deel uitmaakt samen met zes andere waaronder Dubai. Het bestaat hoofdzakelijk uit woestijngebied. Op een oppervlakte twee keer die van België, leven amper 1,5 miljoen inwoners, waarvan 80 % buitenlanders, vooral uit Bangladesh en de Filippijnen, India en Pakistan; zij zijn aangetrokken als werkkrachten om de ongebreidelde uitbreiding van de stad mogelijk te maken. In een artikel uit de Nederlandsche Courant van begin 1974 lees ik: *“Met het oliegeld’ zo zei sjeik Zaved mij ook, ‘breng ik Abu Dhabi geluk en welvaart.’ En dat is, geloof ik, ook wel zo, maar dan alleen voor de oorspronkelijke bewoners en dat zijn er hooguit zo’n 80.000 (in 1974 dus). Werken doen ze niet en dat is een gezamenlijke eigenschap van alle inwoners van de olielanden die ik in het Midden-Oosten heb bezocht. (...) De oorspronkelijke bevolking leidt de zaken, verschaft het kapitaal, is ook de enige die grond mag hebben en bezit (51 % van het aandelenkapitaal moet in handen zijn van een oorspronkelijke bewoner) en laat het werk doen door gastarbeiders”.*

De stad is verspreid over vele kleine en middelgrote eilandjes voor de kust, die een soort archipel vormen. Ze ontstond rond het midden van de 18^{de} eeuw toen nomaden een hert achtervolgden tot op het eiland dat ze Abu Dhabi noemden, ‘vader van het hert’. Het vinden van olie in 1958 betekende een *boost* voor dit onmetelijk rijke land. Voordien was er alleen woestijn met wat kamelen, enkele parelvissers en piraten. De heersende Britten hadden zich teruggetrokken en een... woestijn achtergelaten, zelfs scholen hadden ze niet opgericht. Nu is het land zich aan het diversifiëren omdat men verwacht dat tegen 2100 de oliebronnen zullen opdrogen (als er tegen dan nog *überhaupt* brandstof voor auto’s nodig is).



Zo duidt men er de toiletten aan



De fameuze luster van 15 m hoog



Moskee Sjeik Zajed



Abu Dhabi stad volop in aanbouw in 2009

SIR BANI YAS

Mijn reis, in oktober 2009 aangeboden door de toeristische dienst van Abu Dhabi, was prima geregeld. Na een verzorgde vlucht (met Etihad kan het niet anders) van zowat 6 uur en 3 uur tijdsverschil vlogen we na de landing 's ochtends verder met een klein watervliegtuig naar ons eerste verblijf op het eiland Sir Bani Yas. Na jaren van maatregelen ter bescherming van de natuur lopen er op dit voormalig woestijneilandje weer duizenden bedreigde dieren in het wild rond en groeien er miljoenen bomen en planten. Zoet water komt van het vasteland en de irrigatie telt zo'n honderdduizend kilometer aan leidingen. Toen wij er waren stonden er het paleis van wijlen de sjeik en het Anantara Desert Island Resort & Spa; intussen zijn er drie luxueuze resorts gekomen. We hebben giraffen zien rondlopen, gazelles, herten, oryxen, hyena's en cheeta's; alleen die laatste zaten achter een omheining. Dagelijks zijn er geleide bezoeken per jeep of te voet. Je kunt ook gaan kajakken in de mangroves of in zee snorkelen (eens, maar nooit weer: er kwam water in m'n 'luchtpijp' en ik raakte in paniek). Uiteraard kun je ook van het hotel en al z'n faciliteiten genieten;

het verdient alle vijf sterren ten volle. Drie nachten ter plaatse was ruim voldoende want veel meer dan het opgesomde viel er toen op het hele eiland niet te beleven.

ABU DHABI STAD

Een luxueuze limousine bracht ons na vier dagen naar de hoofdstad, een kleine drie uurtjes rijden; jammer genoeg deze keer niet met het watervliegtuig. Het Shangri-La hotel ligt... rechtover de (toen) spiksplinternieuwe Sjeik Zayed moskee, genoemd naar de grondlegger en de eerste president van Abu Dhabi; hij ligt er ook begraven. Ze werd gebouwd door een Italiaans consortium waaraan ook het Belgische BESIX meewerkte en ze is opgeleverd in 2007, na 10 jaar constructie. Het is de zevende grootste moskee ter wereld. En dat GROOT mag je letterlijk nemen:

- * er kunnen zo'n 40.000 gelovigen binnen;
- * het tapijt weegt 47.000 kg, is 5.600 m² groot, heeft meer dan 2 miljard knopen en is gemaakt



door 1.200 wevers; het was te groot om in één keer vanuit Iran te verzenden; daarom werd het ter plaatse aan mekaar genaaid;

* de grootste luster ter wereld hangt er: 15 m hoog en 10 m breed.

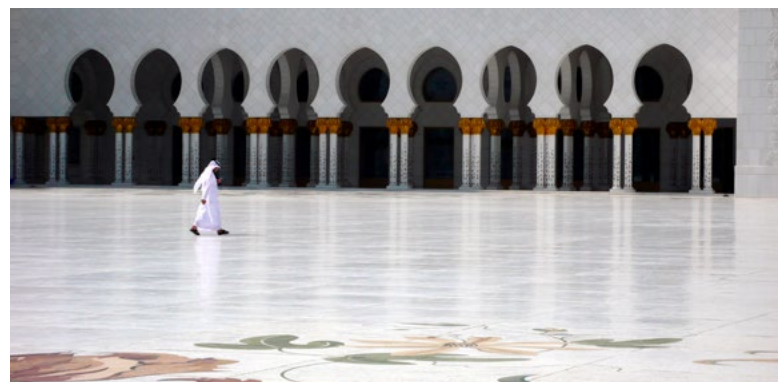
De binnenplaats van de moskee bestaat uit wit marmer met prachtig ingelegde bloemmotieven, bladgoud en (Swarovski) kristallen. De moskee is een ode aan de Arabische cultuur; ze doet wat denken aan de Taj Mahal. Het is alleszins een van de mooiste gebouwen die ik ooit gezien heb. De toegang en rondleidingen zijn gratis, maar je moet wel een ticketje afhalen; men vraagt er een paar keer naar. Vrouwen moeten zich bedekken van kop tot teen (in een *abaya*), voor mannen is een korte broek uit den boze; eventueel kun je ter plaatse kleding lenen; ook moet je blootvoets lopen.

Contact met de lokale bevolking is moeilijk (ook omdat er zo weinig inheemsen zijn) maar men is heel vriendelijk. Het is een van de veiligste plekken ter wereld en alles is er superproper. De prijzen in restaurants zijn zoals bij ons.



△ Binnenplein van de moskee Sjeik Zajed

▽ Het binnenplein van de moskee Sjeik Zajed



*Water bij de vleet*

TE KOOP

Wat kun je 'r nog beleven? Uiteraard moet je passeren in een van de *malls*, geweldig grote winkelcentra vol met de meest luxueuze spullen of 's avonds kuieren op de *corniche*. Je kunt ook gaan wandelen langs de strandboulevard vanwaar je een prachtig zicht hebt op de verlichte skyline van de stad. Een nog meer spectaculair beeld krijg je vanop één van de hoogste gebouwen, bijvoorbeeld de Etihad Towers: het *observation deck* of tijdens de lunch of diner in het restaurant, beide op... 300 meter hoogte. Of je trekt naar een van de *souks*, de traditionele markt; je hebt er nieuwe of vernieuwde maar ook oude, in smalle straatjes, altijd met het obligate afdingen (tot 2/3 van de aangeboden prijs). De oudste is de kamelenmarkt (ook voor geiten) maar je hebt er ook nog aparte voor vis, fruit en groenten, goud en tapijten. De Souk Qaryat Al Beri is de meer algemene markt, voorzien van restaurants en een kunstgalerie en je kunt je laten voeren met een watertaxi over de kanaaltjes door de souk. Het beste reisseizoen is oktober tot mei, dan is de temperatuur nog draaglijk (25 tot 35 °C). Wij hebben toen wel decadent gedaan: 's avonds was het nog zo'n 35 °C en gezeten op het balkon met zicht op de moskee, hebben we de deur opengeschoven zodat we de airco

in onze rug voelden. Neem altijd wel iets mee om je wat warmer te kleden want de airco staat er overal zeer koud! Koud wordt het ook 's nachts, zeker als je naar de zonsop- of ondergang (en de sterren!) gaat kijken in de woestijn; het schijnt een hele belevenis te zijn, een bijzonder mooi spektakel.

Misschien is Ferrari World Abu Dhabi iets voor jou. Je kunt er plaats nemen in de snelste achtbaan ter wereld, Formula Rossa; die lanceert je tot een snelheid van 240 km/u op 5 seconden tijd. Ben je een waterrat dan is Yas Waterworld met z'n 15 hectare en vlak naast Ferrari World echt iets voor jou.

*Eén redder voor... één kind*



△ *Het fameuze racecircuit van Ferrari*
▽ *Binnenzicht met het grootse tapijt*





Knokke-Heist, à voir en toutes saisons

.....
©Texte : Gilbert Menne – ©Photos : Brigitte Bauwens
.....

Chaque Belge a sa station balnéaire préférée et notre Côte possède heureusement un large choix de lieux de villégiature ou d'excursion, chacun d'entre-eux ayant sa personnalité propre et ses atouts. Le choix est souvent traditionnel et familial, selon que l'on possède ou non une seconde résidence à la mer ou que les parents avaient leurs habitudes dans telle ou telle plage. Pour ma part, ce fut toujours Knokke, plus précisément Albert-Plage, tandis que mon épouse allait régulièrement à La Panne ! Depuis notre rencontre, nous avons choisi Knokke-Heist comme plage favorite car elle correspond le plus à nos attentes.

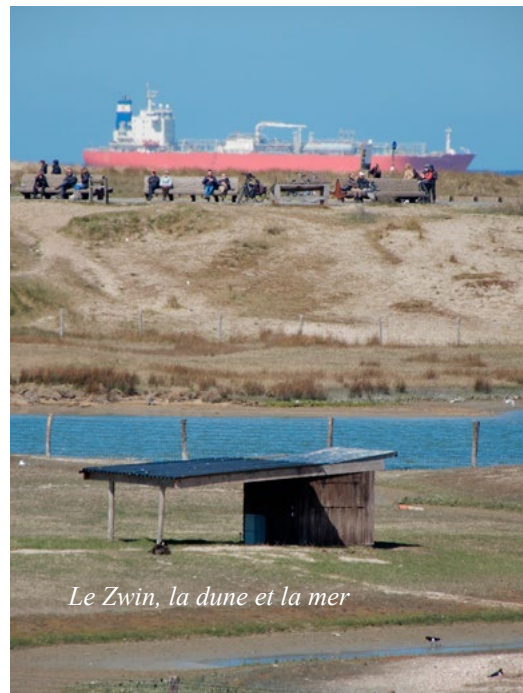
UNE OFFRE COMPLETE EN TOUTES SAISONS

Knokke-Heist a tout pour satisfaire une clientèle exigeante et variée. Cinq superbes plages de sable s'étendent de Heist jusqu'à la frontière néerlandaise. Le choix d'hébergement est complet avec des hôtels de luxe, des hôtels avec un excellent rapport qualité/prix, des maisons de vacances et trois campings. Les restaurants sont nombreux et variés, dont quatre étoilés. Il y a une cinquantaine de galeries d'art et un superbe casino. Les équipements sportifs sont de qualité, dont un golf. Le shopping est un must avec une gamme très large de magasins. La vie nocturne est trépidante et les bars de plage ne sont pas en reste. Nous avons visité durant le déconfinement deux attractions majeures de la commune accessibles toute l'année.

LE ZWIN PARC NATURE

En 1952, la Compagnie du Zoute, dirigée par le comte Léon Lippens, créa la première réserve naturelle de Flandre, le Zwin, d'une superficie de 150 ha. Il s'agissait au départ d'un parc ornithologique éducatif. Depuis 2016, les nouveaux propriétaires, la Province de Flandre-Occidentale et l'Agentschap Natuur en Bos, mettent en valeur tous les aspects naturels de l'estuaire du Zwin, où les marées et les quelque 200 espèces d'oiseaux suivant les saisons jouent un rôle essentiel. Pour visiter le parc, il est conseillé de se munir d'une bonne paire de jumelles et de chausser ses bottes, à moins que vous ne préfériez les sensations à pieds nus. Munis d'une bonne documentation au Centre d'accueil, vous avez le choix entre plusieurs circuits balisés de découvertes. Le *parcours des Cabanes* (environ 1 km) démarre devant un exemplaire survivant d'une « cabane » qui abritait autrefois les pêcheurs locaux et est jalonné de plusieurs huttes didactiques permettant de voir et d'écouter les oiseaux en suivant une carte d'observation numérotée. Un labo donne des informations sur les mares d'eau douce et leurs occupants. Une cabane et une tour d'observation munie d'une puissante longue-vue ménagent une vue panoramique sur le Zwin. Les deux circuits *Plaine du Zwin*, longs de deux km, vous présentent divers biotopes. Une partie est envahie par la mer deux fois par jour, l'autre partie n'est touchée que lors des grandes marées. Il se forme alors des vasières (les slikkes) et des prés salés (les schorres).

Les slikkes n'ont pas de végétation tandis que les schorres possèdent des plantes qui résistent à l'eau salée, comme la salicorne et la lavande de mer. Les *circuits vert et bleu* (2 km chacun) parcourent les environs du Zwin : les dunes, les polders et les pâturages. On peut facilement passer toute la journée dans le parc. Un bistro et une terrasse pour pique-niques vous attendent.



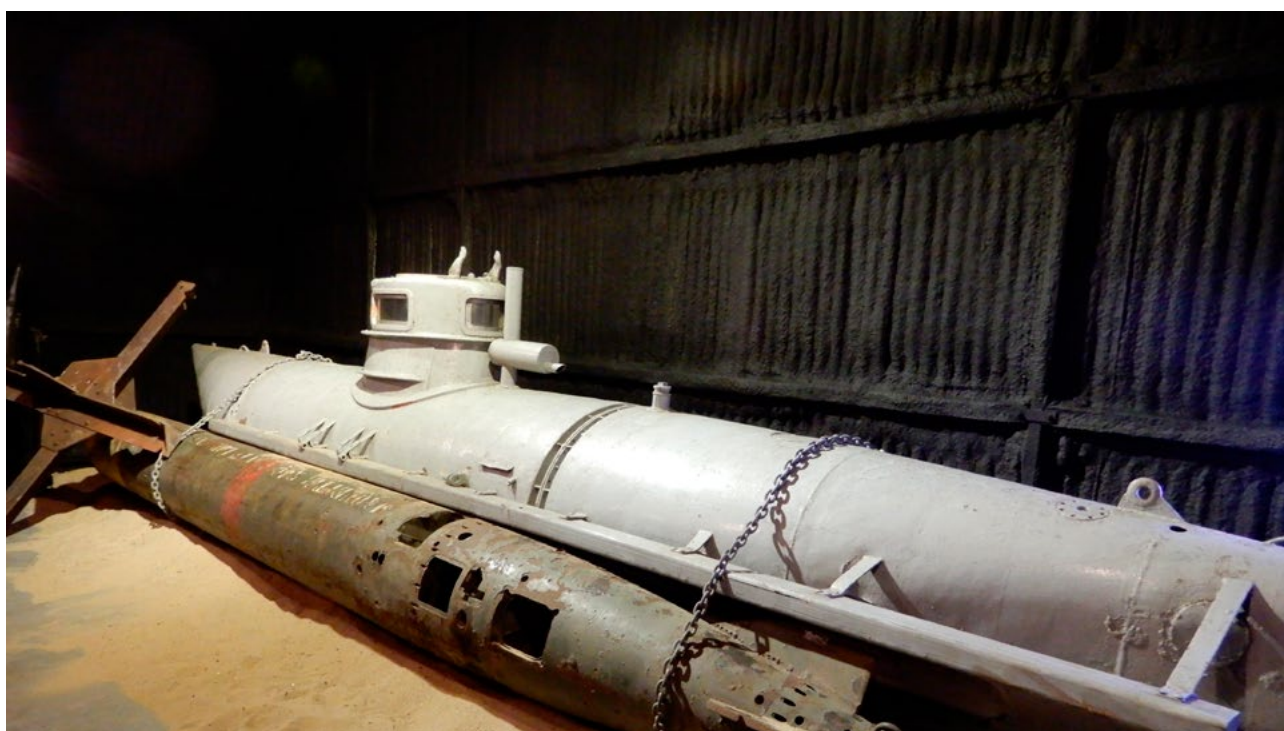
Le Zwin, la dune et la mer



La Tour des cigognes



△ *Le Messerschmitt de reconnaissance*
▽ *Le sous-marin de poche*





△ Diorama soldats allemands
▽ Pilotes de bombardier anglais

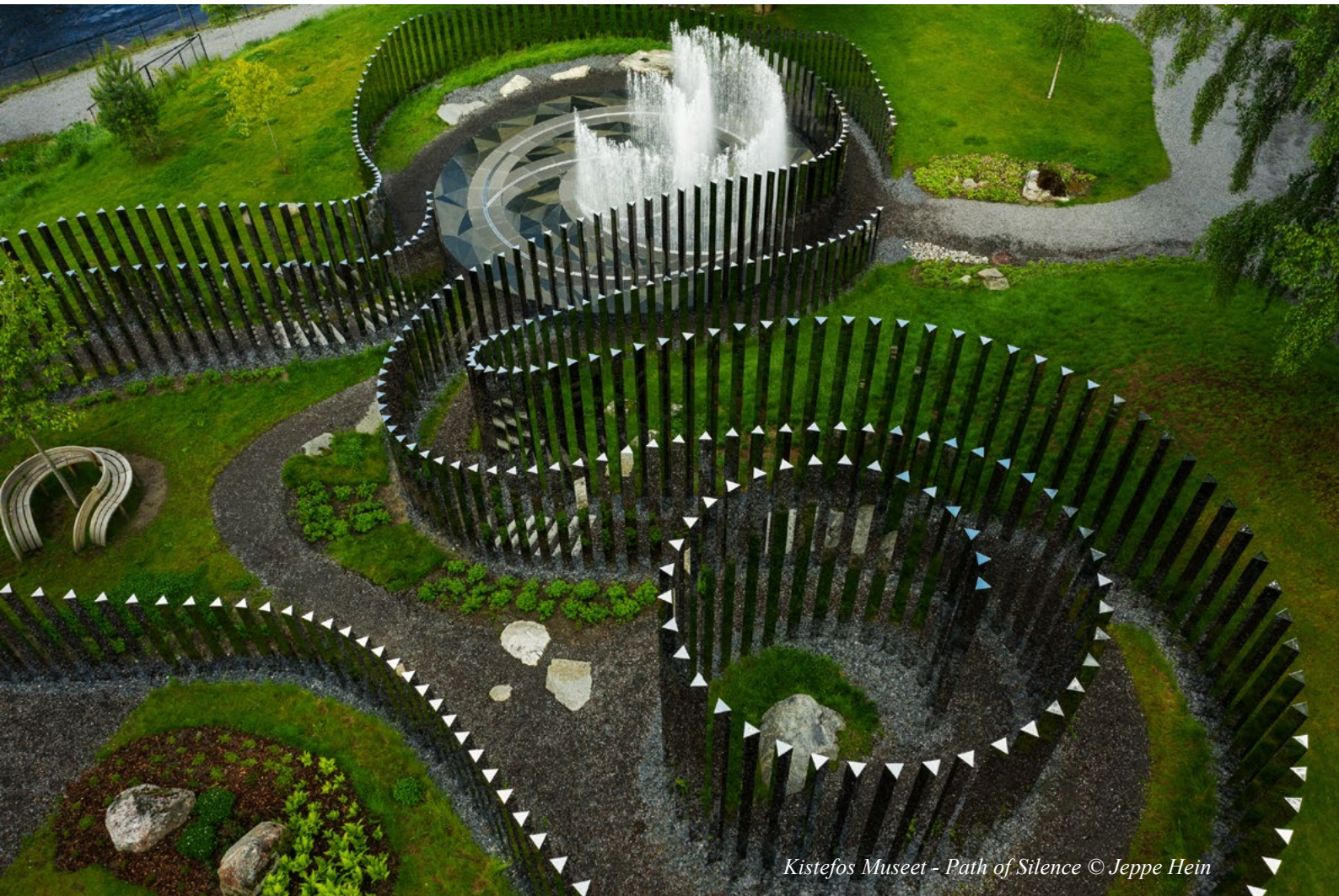
FOR FREEDOM MUSEUM

Tout près de Zeebrugge, le coquet petit village de Ramskapelle abrite un passionnant musée consacré à la Seconde Guerre mondiale et particulièrement aux troupes canadiennes qui libérèrent fin 1944 la commune. Les collections comprennent des remarquables dioramas réalistes qui présentent les troupes alliées et allemandes, les combattants belges dans l'armée britannique, la Résistance, la vie quotidienne sous l'occupation, un pub typique à l'ambiance anglo-américaine, l'équipage d'un bombardier au départ, le passage mouvementé d'un canal, la libération de Knokke. Un diorama est consacré à l'épave d'un avion allemand récemment découverte dans la région avec les documents retrouvés sur son pilote. On y voit également une belle collection de matériel militaire, dont un avion de reconnaissance Messerschmitt, des mines diverses et un exemplaire rarissime de sous-marin de poche allemand avec sa torpille. Il était manœuvré par un seul homme. Jusqu'à la fin de 2021, une exposition temporaire est consacrée aux 260 pêcheurs flamands tués par une mine durant la Seconde Guerre mondiale. Après votre visite, un café sympathique avec terrasse vous attend. A voir absolument ! L'église de Ramskapelle et son cimetière avec des croix anciennes en fonte vaut un coup d'œil.



INFO

- Office du tourisme de Knokke-Heist : www.myknokke-heist.be
- Logement : L'hôtel Nelson, au bon rapport qualité/prix, est idéalement situé près de la plage et du centre www.nelsonshotel.be.



Kistefos Museet - Path of Silence © Jeppe Hein

Break Out Noorwegen

.....
©Tekst: Freddy Bijl
.....

*Op een moment dat traagheid - zelfs inertie - toeslaat in vele Europese landen, blijft men in Noorwegen veel creativiteit aan de dag leggen. Blijven de grenzen dicht voor buitenlands toerisme, toch blijven ze stevig communiceren over nieuwe projecten. Over de nakende opening van het Munch-museum in Oslo, las u ongetwijfeld reeds veel. Over het restaurant Under, intussen bekroond met een Michelin * las u ongetwijfeld ook al meerdere bijdragen. In een vorig artikel over Noorwegen hadden we het over de musea in Zuid-Noorwegen. Nu laten we onze blik dwalen over het ganse land. En laat ons daarbij eens een gewrongen ideetje naar voren brengen...*



Kistefos Museet © Yayoi Kusama

THE TWIST KISTEFOS

We beginnen met het museum in Kistefos dat zichzelf duidt als een ‘culturele bestemming with a twist’ - The Twist Gallery. Het werd geopend op 18 september 2019, ontworpen door de Bjarke Ingels Group - BIG en meteen beschouwd als een TOP-architecturale creatie van het jaar. Het 80-meter brede gebouw krijgt een draai van 90° boven het water en de bezoeker beleeft die ommezwaai mentaal tijdens de wandeling in het museum. Ook in het omringende park maakt men kennis met internationaal vermaarde hedendaagse kunstenaars: Anish Kapoor, Tony Cragg, Jeppe Hein, Yayoi Kusama, Olafur Eliasson, Botero, Elmgreen & Dragset, en anderen www.kistefosmuseum.no

KUNSTSILO ART MUSEUM IN KRISTIANSAND

Het Kilden Performing Arts Center was reeds een hoogtepunt in deze ambitieuze stad. Maar ze wensen ook voor de kunst een originele ruimte te creëren, een Performing Arts school, een ruimte voor artistieke start-ups en een hotel. Het ontwerp is van de hand van Boris Bezan (BAX Studio) en van enkele anderen voor deelaspecten van het geheel. Het zal onderdak vinden in een bestaand silo gebouw, dat in 1935 gebouwd werd. De merkwaardige opbouw van de silo geeft als vanzelf de kans om originele ruimte te creëren, aparte lichtinval te genereren en zelfs klimatologische spitsvondigheden aan te wenden. Of ze er in zullen slagen het ook uit een silo omgetoverde [museum](#) in Zuid-Afrika te evenaren, valt echter te betwijfelen



△
▽ The Wale © Dorte Mandrup



VIKING-MUSEUM SAGASTAD

Het museum in Oslo waar men enkele Viking schepen tentoonstelt, sluit weldra voor meerdere jaren voor restauratie, vandaar dat het belangrijk is dat er een gloednieuw kenniscentrum over de Viking-era open ging nabij Sagastad, in mei 2019 (quasi 60-km ten zuiden van Alesund). In het plaatsje Nordfjordeid werden meerdere graven gevonden uit de Viking-periode, wat het belang van die regio sterk duidt. De Universiteit van Bergen staat in voor de inhoud van het museum en de educatieve werking. Het pronkstuk is ongetwijfeld het 30 meter lange Mykleburst schip. Om dit schip mooi tentoon te stellen werd een speciale overkapping gebouwd en werd het schip precies klaargezet om weer uit te varen

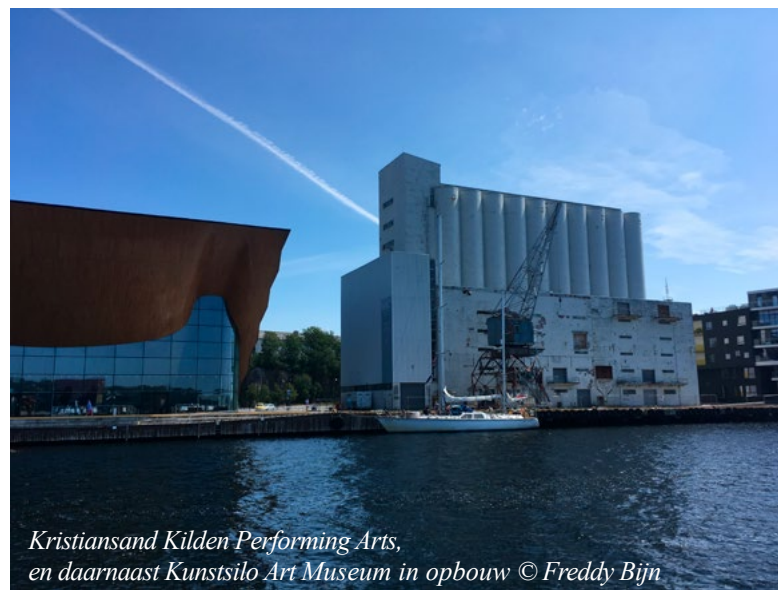
WHALE MUSEUM ANDENES

Wanneer we verder doorreizen naar het Noorden, naar de Vesteralen Archipelago, nabij het stadje Andenes op het eiland Andoya komen we bij de plaats die alom bekend staat als één van de beste plaatsen om walvissen te spotten. Ligt zowat een 120 km boven de Poolcirkel. Het ontwerp is van de hand van Studio Dorte Mandrup gevestigd in Kopenhagen, en voorziet een golvend dak, net zoals de rug van een walvis. Men zal zowel binnenin, als van boven op het dak de walvissen kunnen spotten. Binnenin zal men tevens uitgebreide informatie kunnen vernemen over het leven van de walvissen en de betekenis voor onze habitat. [Het museum](#) zou normaal opengegaan zijn in de zomer van 2022, maar door de vondst van een dorp uit de Viking-periode werd alles een jaar uitgesteld. De Viking nederzetting was reeds bekend in de 19^{de} eeuw, maar door deze bijkomende vondst is het meteen de grootste gekende Viking-nederzetting. Komen momenteel reeds een 50.000 bezoekers naar deze walvis-spot plaats afgereisd, dan verwacht men nu makkelijk het viervoudige. Als het post-COVID reisgebeuren daar niet anders over zal beslissen natuurlijk!

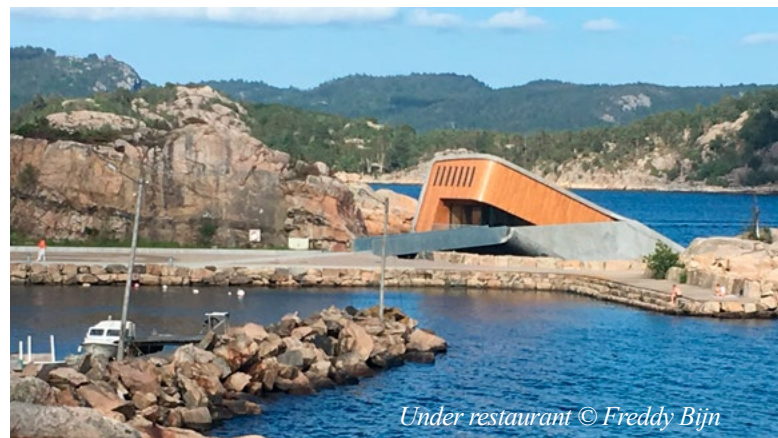
Zakken we terug af naar de omgeving van Oslo, dan kunnen we ook daar nog een drietal toppers aanduiden. Iets ten noorden van Oslo het 'Forest of the Future Library', iets ten westen van Oslo in Skien komt een bibliotheek die het erfgoed van de



Kilden Theater © Hufton Crow



Kristiansand Kilden Performing Arts, en daarnaast Kunstsilo Art Museum in opbouw © Freddy Bijm



Under restaurant © Freddy Bijm

schrijver Ibsen zal herbergen en waarvan de architectuur adembenemend zal zijn. In het stadscentrum ging recent reeds de nieuwe bibliotheek open, binnenkort het Munch-museum en volgend jaar het ‘National Museum’. Dus Oslo kan echt een top bestemming worden voor bezoekers de komende jaren.

“THE FOREST OF THE FUTURE LIBRARY”

Om een idee te krijgen over ‘The Forest of the Future Library’ kan men naar een kleine expositie in de binnenstad. Wil men echter de ware locatie bezoeken, dan moet men de stad uitrijden naar de omgeving van de skischans Holmenkollen - ten andere van de hand van de Belgische architecten JDS Julien de Smedt, daar ligt het groeiende bos. Wat is het idee? De Schotse artieste kwam in 2014 op het idee om op die plaats in de bossen ten noorden van Oslo een ruimte vrij te maken om er daarna 1000 bomen te planten en deze bomen 100 jaar te laten groeien. Dan worden de bomen gekapt en zal men de grondstof gebruiken om meerdere exemplaren van 100 boeken te drukken. Vanaf 2014 selecteert een internationale jury de inzending van een boek/novelle. Het winnende boek wordt dan éénmalig gelezen en daarna in het archief opgenomen van de Deichman bibliotheek in Oslo. Om dan in 2114 die honderd boeken te drukken en op de markt te brengen. De Schotse artieste maakt steeds gebruik van tijd en veranderingen in de natuur bij haar kunstcreaties. Zo maakte ze kaarten van uitgestorven sterren, stuurde ze een meteoriet terug de ruimte in en nam ze live-opnames van smeltend gletsjer ijs. Zij zal er zeker niet kunnen bij zijn als haar geesteskind van de drukpers rolt, en niemand van ons ook niet, vermoeden we

IBSEN BIBLIOTHEEK IN SKIEN

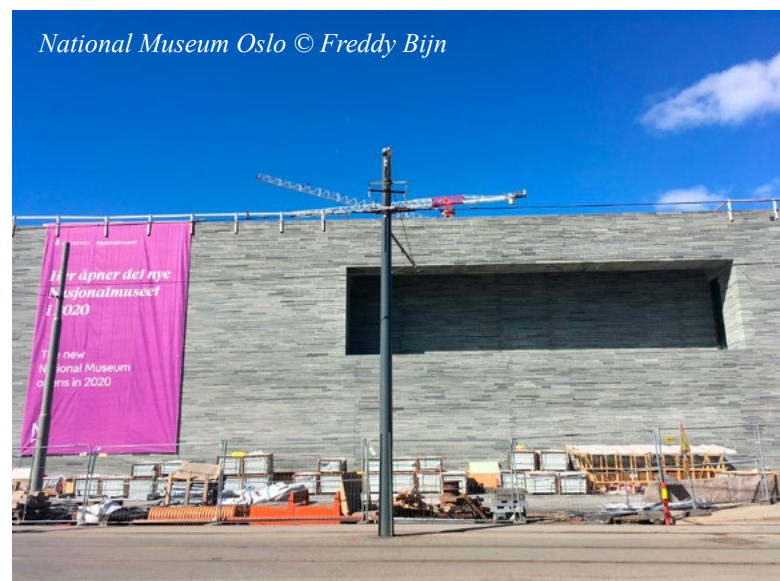
De toneelschrijver Ibsen schonk zijn collectie en zijn archief aan zijn geboortestad. De Japanse architect Kengo Kuma werd aangesproken om een multi-functioneel centrum te bouwen dat via verschillende toegangswegen op verschillende hoogte niveaus toegankelijk zou zijn. Vooral ontworpen om te verbinden door openheid en verbindingen creëren met zowel de stad als met het omgevende landschap

NATIONAAL MUSEUM OSLO

In 2022 gaat in Oslo het grootste **kunstmuseum** in de Scandinavische landen open. Er zal zowel oude en moderne kunst te zien zijn als hedendaagse kunst, architectuur en design. Alles onder één dak, maar bovenal in een volledige nieuwe benadering, rangschikking, culturele beleving, relatie tot het maatschappelijke beeld, en vele andere momenteel nog niet vertoonde wijzen van kunstbeleving. Het ontwerp is van de hand van de architecten Kleihues + Schuwerk. Er is een grote centrale Light Hall waar de tijdelijke tentoonstellingen in één tot drie ruimtes zullen plaatsvinden. De openingstentoonstelling kreeg de titel: ‘Declaration of love to the Norwegian contemporary art’. Zouden wij als lezer ook een liefdesverklaring kunnen uitspreken voor de hedendaagse architectuur in Noorwegen?



Sagastad © Oysten Torheim



National Museum Oslo © Freddy Bijl



Palais des princes-évêques

Escapade culturelle à Liège

© Texte : Claudine Clabots - ©Photos : Europaexpo et Ville de Liège - Marc Verpoorten.

Située près de l'Allemagne et proche des grands axes routiers et ferroviaires européens, Liège a toujours occupé une place prépondérante dans l'Histoire de la Belgique. L'époque la plus fastueuse fut sans contexte celle des princes-évêques, dont Notger en 972. La ville se modernise et possède de nombreux atouts, une période idéale pour redécouvrir notre beau pays.

LE MUSEE DE LA BOVERIE

A quelques pas de la gare, profitez de la proximité du chemin de fer pour visiter ce musée. C'est le lieu de l'Exposition universelle de 1905 et sa superbe façade historique a été conservée. Il se trouve au cœur d'un écrin de verdure, sur une île formée par la Meuse et sa dérivation. Des visites guidées sont possibles. Il abrite de nombreuses œuvres d'artistes locaux et d'autres, plus connus, comme Monet, Pissaro, Gauguin, Ensor, Magritte, Delvaux. N'oubliez pas d'y admirer le beau tableau du Premier Consul peint par Jean Auguste Dominique Ingres. Il est ouvert du mardi au vendredi de 9 h 30 à 18h, et le weekend de 10h à 18h (gratuité le premier dimanche de chaque mois).

LE PALAIS DES PRINCES-EVEQUES

Sur la place Saint-Lambert, c'est le bâtiment le plus emblématique de la cité. Connu également sous le nom de Palais épiscopal, il héberge actuellement le Gouvernement provincial d'un côté et de l'autre le Palais de Justice. La première cour est célèbre pour ses soixante colonnes dont les chapiteaux sont ornés de figures grotesques toutes différentes, inspirées par la découverte du Nouveau monde. C'est toujours un des plus beaux édifices civils du XVI^e siècle européen. L'intérieur et ses magnifiques salons sont accessibles sur réservation.



Cathédrale Saint-Paul

LA CATHÉDRALE SAINT-PAUL

Une légende est à l'origine de sa construction. L'évêque Eracle, à la fin du premier siècle, veut ordonner la construction d'une nouvelle église mais hésite sur le lieu. Dans la nuit, il est réveillé par une vision : saint Paul se dresse devant lui et l'informe qu'il trouvera bientôt la solution. Nous sommes en plein mois de juillet, il fait chaud et cependant, le lendemain matin, le sol est recouvert de neige, sauf sur une certaine surface protégée. C'est sur ce sol que devra être construit le nouvel édifice ! La cathédrale a été restaurée en 2010 et l'intérieur est impressionnant avec sa belle chaire de vérité décorée, ses sculptures dont « Le Christ gisant », des peintures, des marbres colorés et un impressionnant carillon. Le trésor est à visiter, avec notamment son étincelant buste-reliquaire de Saint-Lambert, patron de la ville.

UNE OFFRE CULTURELLE TRÈS RICHE

La belle cité liégeoise est une ville de culture, dotée d'un magnifique Opéra récemment rénové, d'un Orchestre philharmonique royal de renommée internationale et du Théâtre de Liège, installé depuis peu dans son nouvel écrin. La scène liégeoise est également riche de créateurs émergents dans de nombreuses disciplines. Le musée du Grand Curtius regorge de richesses qui vous conteront l'histoire de



Musée Curtius



Opera



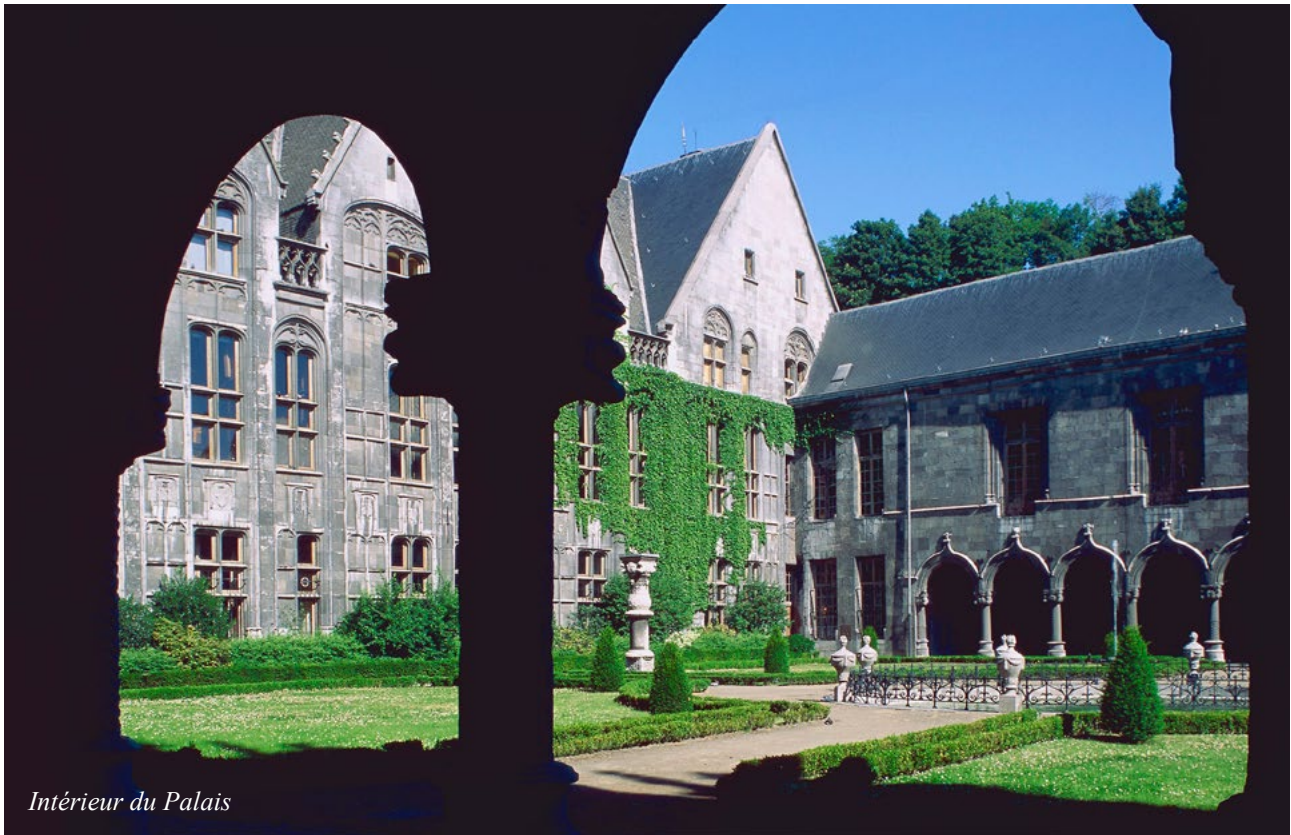
Exposition

Liège, la fabrication du verre du Val-Saint-Lambert, les armes de la FN de Herstal... Le musée de la Vie wallonne, avec ses collections ethnologiques, vous séduira. On y évoque les traditions, un regard émouvant sur le passé et notre futur à tous. Des animations sont prévues autour des spécialités culinaires, des bières locales. Une section, le Théâtre des marionnettes, réserve de belles surprises aux enfants. De nombreuses visites guidées thématiques sont prévues et réservent de très agréables découvertes. Quelques parcs de Liège sont accessibles, dont celui de la Boverie, le parc d'Avroy et les serres du Jardin botanique. Un autre divertissement à vivre : le marché de la Batte, le dimanche sur les quais, jusque 14h.

L'EXPOSITION « NAPOLEON, AU-DELA DU MYTHE »

Enfin une activité culturelle prestigieuse et accessible au public sur réservation. La société EUROPA EXPO se prévalait déjà d'une excellente réputation, avec ses superbes expositions dont la dernière était consacrée au pharaon Toutankhamon. Il est amusant de constater que Napoléon a été, sans le vouloir,

l'initiateur de ce qu'on a appelé « l'égyptomanie », la fascination pour la culture et l'histoire de l'Égypte antique, grâce à sa campagne de 1798. Il était parti de Toulon avec une équipe d'ingénieurs, de chercheurs, d'archéologues, de savants, dont un s'est particulièrement distingué : Jean-François Champollion. Un autre savant, Dominique Vivant Denon, sera le futur directeur du musée du Louvre. L'Empereur succède ainsi, dans les salles d'exposition de la Gare des Guillemins, à ce jeune pharaon mort prématurément et resté présent dans les mémoires grâce uniquement à son fabuleux trésor. Cette grande exposition est organisée pour commémorer le Bicentenaire de la mort de Napoléon, le 5 mai 1821 à Longwood, sur l'île de Sainte-Hélène, à l'âge de 51 ans. Elle retrace, sur 3.000 mètres carrés, les grandes étapes de cette existence hors du commun de celui qui continue à influencer certains aspects de notre vie quotidienne. Il ne s'agit pas d'encenser ce personnage, autant adulé que controversé, mais plutôt d'être objectif, critique. C'était le propos notamment du professeur Philippe Raxhon, historien belge et professeur de l'Université de Liège. L'exposition a lieu grâce au patronage de la Fondation Napoléon.



Intérieur du Palais

Plus de trois cents pièces originales et significatives y sont dévoilées. En provenance de collections privées, dont celle de Bruno Ledoux, et d'institutions renommées, elles assurent un statut international à cet événement hors normes. Monsieur Ledoux est un homme d'affaires réputé, producteur de cinéma et très grand collectionneur de l'Empire et des deux Guerres mondiales. Il possède ainsi des archives personnelles d'Hitler prélevées dans le bunker de Berlin. Avec trois grands décors originaux, des mises en situation, des textes, des films et un audioguide quadrilingue, la visite de cet événement est aussi éducative que passionnante. Une douzaine de thématiques sont choisies. Les origines de Bonaparte et de sa famille sont explicitées. Un champ de bataille avec un bivouac vous plonge dans l'atmosphère d'une campagne napoléonienne. La vie rude du soldat y est évoquée avec de nombreux exemples. De quoi se nourrissait-il ? Comment était son quotidien avec une marche épuisante par tous les temps ? Quelles étaient les armes utilisées ? Un autre tableau montre la partie fastueuse de cette époque, avec le sacre de Napoléon le 2 décembre 1804. Le visiteur est invité à assister au couronnement et les décors de style Empire sont étalés devant ses

yeux émerveillés. Il y devine encore l'influence de l'Égypte, omniprésente. Les grands personnages et les nombreuses réalisations sont évoqués, comme le Code civil, la Légion d'honneur, l'hôpital des Invalides, les nombreux canaux et les grandioses travaux parisiens, la situation économique... Napoléon est venu à deux reprises visiter Liège et un magnifique tableau d'Ingres, visible au musée de la Boverie tout proche, le représente âgé de 34 ans. Il porte le bel uniforme rouge de Premier consul. A l'arrière se dessine le clocher de la cathédrale Saint-Lambert, qui était à cette époque en cours de démolition. L'empereur avait également ordonné la restauration du palais de Laeken, sauvé des ruines en 1803. En 1812, l'Empereur offre ce château à sa première épouse, Joséphine de Beauharnais, suite à leur divorce. Sa fille, Hortense de Beauharnais, y a séjourné et c'est là qu'elle est sortie de son isolement. Terrassée par la mort brutale de son fils aîné, Napoléon-Charles, qui avait succombé à l'âge de 5 ans au croup, elle est séduite par le son du cor de chasse lors d'une promenade dans le parc de Laeken. Elle décide ensuite, grâce à sa passion pour la musique, de survivre et de s'occuper de ses deux autres enfants, dont un deviendra...



Napoléon III. J'évoque cette existence mouvementée dans mon ouvrage « *Hortense de Beauharnais et les Bonaparte* », disponible, comme mes autres ouvrages, dans la boutique de l'exposition. C'est également Napoléon qui aménagea le port d'Anvers et améliora ses équipements, afin de préparer une éventuelle invasion de l'Angleterre, un rêve fou qui ne sera jamais réalisé. Grâce à des scénographies très vivantes, des animations, des objets inédits venus du monde entier, ce bel événement prouve qu'une exposition historique est loin d'être poussiéreuse et lassante. Ce n'est pas pour rien que la plupart des expositions organisées par cette société depuis plus de 25 ans ont atteint, au total, plus de 3 millions de visiteurs. Ce bel événement est un « must », d'autant plus que d'autres expositions sur le même thème, à Paris ou à Ajaccio, seront presque inaccessibles tant que la situation sanitaire ne s'améliore pas ! N'oubliez pas les plaisirs gourmands, avec la gaufre liégeoise, le pékèt, le café liégeois, les boulets-frites et la salade liégeoise, délicieuse en été. Comme vous le constaterez, il est totalement impossible de s'ennuyer à Liège, et tout est accessible à peu de distance. Bonne découverte ! Oufi, cette ville mérite vraiment son nom de « *cité ardente* » !

INFO

- « *Napoléon, au-delà du mythe* » est ouverte jusqu'au 9 janvier 2022 de 10h à 18h30 tous les jours de l'année. Réservations obligatoires sur le site www.europaexpo.be.
Tél. 042244938 – Responsable :
Lionel Halleux : lionelhalleux@cp-expo.be.
Gare des Guillemins à Liège | Parking facile.
Pour mes ouvrages, visitez mon site :
<https://clabotsc8.wixsite.com/monsie-2>.
- Musée de la Boverie, Tél. 042385501, info@laboverie.com. Quant au musée Curtius, il y a une exposition temporaire « *La Commune – Paris 1871 | Liège 1886* » en accès libre jusqu'au 25 juillet, Tél. 042216817, infograndcurtius@liege.be (fermé le mardi).



La Palma, la isla bonita

.....
@Textes et photos : José Burgeon
.....

La Palma, située dans l'archipel des Canaries, présente une diversité de paysages sur une superficie de 706 km². Cette île, moins connue que ses voisines, séduit les visiteurs pour sa montagne grandiose, ses forêts de pins, ses chemins sinueux et ses volcans majestueux.

UN PEU D'HISTOIRE

La conquête des îles Canaries débute en 1402 pour s'achever en 1496. Celle de La Palma commence en 1492. Au XVI^e siècle, l'île jouit d'un essor considérable. On exporte du sucre, du miel et le célèbre vin malvoisie, vanté par Shakespeare et autres hommes de lettres de l'époque. En 1773, la première Assemblée communale démocratique d'Espagne est constituée à Santa Cruz de la Palma, la séduisante capitale de l'île. Cette ravissante ville de tradition maritime peut être considérée comme un monument historique et artistique, avec notamment la plaza de Espana, ainsi que l'église de El Salvador, la mairie et autres édifices notables.



*Taburiente*

Sur l'Avenida Maritima, le visiteur peut admirer les merveilleuses façades colorées et leurs balcons de bois. Le sanctuaire de Nuestra Senora de Las Nieves, remarquable bâtisse du XVI^e siècle sur les hauteurs de Santa Cruz, constitue le centre spirituel des habitants de La Palma.

DES PAYSAGES TRES DIVERSIFIES

Les paysages du Nord-Est sont très accidentés. Le petit village de San Andres présente ses anciennes maisons d'architecture traditionnelle et ses rues pavées, égayées de nombreux palmiers. La caldera de Taburiente présente un énorme cratère au coeur de l'île, avec un périmètre de 28 km, soit un des plus grands du monde. C'est un spectacle majestueux, beau et singulier avec un intérieur diversifié abritant une végétation composée de fougères et de pins corpulents, des oiseaux ou encore des rochers par lesquels dévalent des torrents d'eau en abondance. Quelle merveille de la nature ! Fuencaliente enregistre le plus grand nombre d'éruptions volcaniques sur l'île. San Antonio représente l'un des plus beaux cratères de l'archipel des Canaries. Les pineraies, le mirador de Las Indias, le vieux phare et les salines méritent aussi une visite.

*San Andres**Santa Cruz de La Palma*



Santa Cruz de La Palma

LA RESERVE DE LA BIOSPHERE DE LOS TILES

Elle fut déclarée Réserve primitive par l'Unesco en 1983. Elle abrite l'une des forêts de lauriers les plus importantes de l'archipel canarien. Tilleuls, arbousiers et bruyères sont les principaux arbres peuplant cette nature exceptionnelle. Sur les hauteurs, les communautés de pinèdes se mélangent aux bois de cistes, gacias et autres espèces arborescentes.

LE SECOND FACTEUR ECONOMIQUE DE L'ILE, APRES LA BANANE, EST LE VIN.

Il existe une dizaine de celliers inscrits à La Palma. Face au centre de visite du volcan San Antonio, dans la région sud à Fuencaiente, la sympathique Bodega Carballo propose d'excellents crus de malvoisie et listan. Parmi les spécialités gastronomiques de l'île, le garbanzo est une sorte de pot-au-feu à base de pois chiche, saucisson, carottes, oignons, poivrons et tomates. Un régal! Le *medragal a la plancha con papas y mojo* est un succulent plat de thon, pommes de terre et sauce pimentée du *mojo*. La Hacienda San Jorge*** situé à la Playa de Los Cancajos, non loin de la capitale, est un joyau dans un décor de palmiers et de fleurs, en bord de mer.

La Palma, loin du tourisme de masse, offre des paysages superbes et une infrastructure touristique de qualité. Bon voyage.



Vino El Nispero La Palma

Info

- Office Espagnol du Tourisme, Avenue des Arts, 52 – 1000 Bruxelles
- Tél.02/280.19.26 www.spain.info/be
- www.iberia.com

A tourist takes a picture in... Greece

© Karel Meuleman

Griekse tafereeltjes zijn dikwijls heel kleurrijk en lenen zich prima voor mooie foto's. Je moet ze haast niet bijkleuren. Hier heb ik het wel gedaan met Cyberlink Photodirector omdat het grootste gedeelte van het onderwerp in de schaduw stond en daardoor de kleuren wat fletser toonden dan in de werkelijkheid. Een fotolens is geen menselijk oog. Ook deze foto nam ik met mijn Iphone; zelfs op een vergroting van 20 x 30 cm is de beeldscherpte nog goed. In plaats van de kleuren bij te werken met het genoemde programma, kon ik het beeld ook bijwerken met de gratis app Snapseed, direct in de camera, pardon smartphone. Een zijdelingse opmerking: om ideaal te zijn, had ik de linkse stoel helemaal in beeld moeten hebben, maar ik was niet op fotoreportage, wel met vakantie. Ik vergeef het mezelf dus. Dit typische tafereeltje zag ik in het kuststadje Parga in noordwestelijk Griekenland, ver weg van de grote toeristenstromen.

Greek scenes are often very colorful and are perfect for beautiful pictures. You should not avoid shaded areas. Here I have done it well with CyberLink Photo Director because most of it was in the shade and therefore showed shades paler than what it was in reality. A photo lens is not a human eye, colors can be adjusted. This picture I took with my iPhone; even at a magnification of 20 x 30 cm, the sharpness is good. Instead of working with the colors in the aforementioned program, I could have also updated the image directly in the camera (excuse me, rather my Smartphone) with the free app Snapseed. A side note: in order to be perfect, I should have had the chair on the left completely in the picture, but I was not at a photo shoot, but rather on vacation. So I forgive myself. This is a typical scene I saw in the coastal town of Parga in northwestern Greece, away from the major tourist sites.

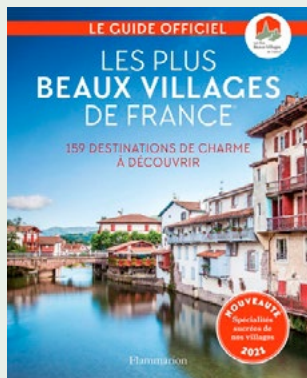
Specs: Iphone 6 – f/2.2 – 1/476sec. – ISO 32 – 4 mm – 25/7/2016



VIENT DE PARAÎTRE JUUST VERSCHENEN

Guide Les Plus Beaux Villages de France

© Gilbert Menne



Les Editions Flammarion ont publié l'édition 2021 du guide officiel des Plus Beaux Villages de France. Rappelons que la création de cette association ayant pour but la valorisation et la préservation du patrimoine rural d'exception est née en 1982 et elle comptait alors 66 communes. Elles sont aujourd'hui 159 en France et sur l'île de la Réunion et ont transmis le concept au Québec, en Wallonie, en Espagne, en Italie et au Japon! Pour devenir membre de l'association, le village candidat ne peut dépasser 2.000 habitants, posséder au moins deux éléments de patrimoine protégés et subir ensuite une expertise basée sur 27 critères d'évaluation (www.les-plus-beaux-villages-de-france.org). Les villages sont répartis dans le guide en cinq zones géographiques. Chaque village est proposé sur deux pages avec une présentation, une carte détaillée avec les accès, les éléments patrimoniaux à découvrir, les logements et lieux de restauration, les spécialités du terroir, les possibilités de promenades et loisirs dans la nature, les lieux attractifs dans un rayon de 50 km et un calendrier avec les manifestations locales. Nouveauté pour cette édition : une sélection de plaisirs sucrés dans une vingtaine de villages. C'est ainsi qu'en Normandie, si on commande un « camembert » dans le village de Veules-les-Roses, on risque d'avoir un dessert : une meringue avec une crème au beurre et au caramel fourrée d'un coulis! Le « Miroir de Loire » à Montsoreau est un gâteau aux amandes et aux saveurs d'orange couvert d'un glaçage au Cointreau. Ce superbe guide de 280 pages, très bien illustré, deviendra vite un compagnon inséparable des amateurs du beau patrimoine de France et, comme dit dans l'introduction, de « l'art de vivre à la française ».

En vente en librairie à 16,90 €. Contact presse : silvana.bergonzi@flammarion.fr.

Wallonië en de Ardennen | 365 Buitengewone plekken

© Jempi Welkenhuyzen



Corona, lockdown, wat kan daar beter bij passen dan een goed boek over fietsen en wandelen? Al staan er ook wel enkele auto- of motortrips in 'Wallonië en de Ardennen'.

Auteur is Kristien Hansebout, afkomstig van Torhout, maar woont en werkt in Leuven. Haar formule is simpel, maar sterk : ze beschrijft 365 ongewone plekken over de taalgrens. Voor elke dag één. De routes staan per provincie ingedeeld : Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en Waals-Brabant. En in elke provincie neemt ze je dan weer op weg via allerlei paden om uiteindelijk alles met elkaar te verbinden. Daarbij hoeft zo'n ongewone plek niet altijd spectaculair te zijn, zoals de auteur zelf zegt. Het gaat haar eerder om, naast toeristische trekpleisters, authentieke plaatsen en paden te tonen, die nog vrij onontgonnen zijn. Het is ook geen fiets-, wandel- of autogids, maar een belevingsboek, met tips en tricks. Afhankelijk van je interesse en fysiek kun je het ideale parcours uitstippelen. Je kunt er zelfs een meerdaagse van maken en terplekke overnachten op een originele en bijzondere slaapplek. Denk aan een sphair, een woonwagen, yurt of dom'up. Handig is dat Hansebout alle plaatsnamen in het Frans heeft aangehouden. Want zoals ze zelf zegt Bleiberg, Genepiën, Bitsingen of Malen zegt de doorsnee Vlaming weinig. In werkelijkheid gaat het dus over Plombières, Genappe, Bassenge en Mélin. Het is o.a. een gevolg van de taalgrens in de jaren zestig van vorige eeuw. Ook gemakkelijk : alle trajecten vind je online terug in de vorm van GPX-tracks. Vooraf even downloaden met de QR-codes en klaar is kees. 'Wallonië en de Ardennen' geeft je een originele kijk op geschiedenis, kunst, natuur, gastronomie en horeca bij onze zuiderburen. Een kaartje met vermelding van knooppunten opent elke route. Elk parcours wordt vlot, gedetailleerd beschreven, voorzien van uitnodigend fotomateriaal, met aan het eind van elk traject een puntsgewijze opsomming van ongewone dingen tijdens de tocht. Met voorwoord van Christophe Deborsu. Een lichtpunt in deze donkere pandemische dagen!

Uitgeverij Sterck & Devreese. ISBN 978 90 5615712 8 / NUR 500. Omslag: Peter Slager
Voor meer info : www.parkoers.be.

TRAVELLING NEWS brings the very best with up-to-date information on travel destinations from all over the world to people who love travel! Our digital magazine, which appears every three months, featuring inspiring articles, latest travel news reports, holiday ideas, special offers and more, is sent to thousands of travel lovers.

TRAVELLING NEWS will help the readers to decide where to go on their next holiday.

TRAVELLING NEWS can help YOU, by promoting and publishing your destinations, accommodations, transportation and much more in our magazine.

FORMATS	BASIC RATES/EDITION
Cover 4	500,- €
Cover 2 or 3	400,- €
1/1 page (210 W x 297 H mm + 3 mm bleed)	300,- €
1/2 page (210 W x 148,5 H mm)	175,- €
1/4 page (210 W x 148,5 H mm)	100,- €
Banner	75,- €
Advertorial of 2 pages	500,- €

4 EDITIONS/YEAR : March, June, September, December

Hoofdredacteur – Rédacteur en Chef – Editor in Chief

Gilbert Menne
Avenue des Buissonnets 54, B-1020 Brussels (Belgium)
gilbertvictormenne@gmail.com – www.ubjet.org

Founders

Jean-Claude Couchard - Walter Roggeman

Editorial Committee

Jean-Claude Couchard, Gilbert Menne, Patrick Perck,
Karel Meuleman

Contributors

Freddy Bijn, José Burgeon, Claudine Clabots,
Gilbert Menne, Karel Meuleman, Jempi Welkenhuyzen.